

### ОПИСАНИЕ ПРОДУКА



### ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

**RU**

- Термометр предназначен только для измерения температуры тела.
- Прибор содержит мелкие детали (батарейку и др.), которые ребёнок может попытаться проглотить – никогда не оставляйте термометр без присмотра!
- Термометр должен быть защищён от перегрева и ударов!
- Избегайте сгибания наконечника термометра более чем на 45°!
- Не допускайте нагревания прибора выше 60°C!
- Мы рекомендуем проверять точность прибора каждые два года либо после механического удара (напр., падения). Для проверки прибора, пожалуйста, обратитесь в сервисную службу Microlife.
- Для очистки прибора используйте только имеющиеся в продаже дезинфицирующие средства, перечисленные в разделе «Очистка и дезинфекция».



**ВНИМАНИЕ:** батареи и электронные приборы следует утилизировать в соответствии с местными требованиями по утилизации отходов подобного рода и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

### ВКЛЮЧЕНИЕ ТЕРМОМЕТРА

Для того, чтобы включить термометр, нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» (см. рисунок). Короткий звуковой «бип»-сигнал сообщит о включении прибора и будет произведен внутренний автотест термометра (дисплей отобразит «188.8»). Затем, при температуре окружающей среды ниже 32°C на дисплее появятся символ «---» и мигающий знак «°C», а при температуре окружающей среды выше 32°C на дисплее появится значение температуры окружающей среды. Это свидетельствует о готовности прибора к работе.

### ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ АВТОТЕСТ

Каждый раз после включения термометра автоматически производится его внутренний функциональный автотест. При обнаружении функциональных сбоев (погрешностей измерения) на дисплее появляется символ «Егг» (ошибка) и дальнейшие измерения становятся невозможными. В этом случае термометр подлежит замене.

### ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

**ВАЖНО:** для получения наиболее точного результата поместите термометр в место измерения до включения.

Выберите способ, которым Вы будете измерять температуру (во рту, в подмышечной впадине или ректально). В процессе измерения на дисплее термометра непрерывно отображаются значение температуры и мигающий символ «°C». Звуковой «бип»-сигнал и прекращение мигания символа «°C» не сигнализируют об окончании измерения, а сообщают о том, что скорость повышения температуры измерительного датчика прибора на данный момент составляет менее 0,1°C за 6 секунд. Прекращая измерение по звуковому сигналу термометра, Вы можете лишь оценить, попадает ли полученное значение в диапазон «нормальных» температур для выбранного Вами способа измерения.

**Чтобы получить фактическое значение температуры, не прекращайте измерение сразу после звукового сигнала! Необходимо выдержать время, рекомендуемое для каждого способа измерения!**

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Для экономии ресурса батареи рекомендуется после использования выключать прибор коротким нажатием кнопки «Вкл./Выкл.». Если этого не сделать, термометр отключится автоматически примерно через 10 минут.

### ПАМЯТЬ ПРИБОРА

Если при включении термометра удерживать кнопку «Вкл./Выкл.» в нажатом состоянии более 3-х секунд, то на дисплее отобразится показание температуры, автоматически сохранённое в памяти при последнем измерении. В то же время на дисплее появится символ памяти – буква «М». Ещё через 3 секунды индикация исчезнет и термометр переключится на обычный режим работы (при этом сохранённое значение температуры удаляется из памяти).

### СПОСОБЫ ИЗМЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

- **ВО РТУ (ОРАЛЬНЫЙ, СУБЛИНГВАЛЬНЫЙ)** Установите термометр под язык, языком плотно прижмите измерительный датчик прибора. Закройте рот и дышите равномерно носом (чтобы избежать контакта вдыхаемого/выдыхаемого воздуха с датчиком). Диапазон «нормальных» температур (при завершении измерения по звуковому сигналу) 35,5–37,5 °C. **Рекомендуемое время измерения: 30 секунд.**
- **В ПРЯМОЙ КИШКЕ (РЕКТАЛЬНЫЙ)** Это наиболее точный способ измерения; особенно удобен для применения у младенцев и детей младшего возраста. В данном случае следует осторожно ввести измерительный датчик термометра на 2–3 см в анальное отверстие. Диапазон «нормальных» температур (при завершении измерения по звуковому сигналу) 36,6–38,0 °C. **Рекомендуемое время измерения: 30 секунд.**
- **В ПОДМЫШЕЧНОЙ ВПАДИНЕ (АКСИЛЛЯРНЫЙ)** С медицинской точки зрения, данный способ, как правило, не обеспечивает высокой точности показаний (из-за контакта кожи подмышечной области с окружающим воздухом). Для получения более надежных результатов мы рекомендуем измерять температуру орально (сублингвально) или ректально. Установите измерительный датчик термометра в подмышечной впадине, плотно прижмите его плечом к телу. Диапазон «нормальных» температур (при завершении измерения по звуковому сигналу) 34,7–37,3 °C. **Рекомендуемое время измерения: 3 минуты.**

**ВНИМАНИЕ:** независимо от способа измерения, контакт измерительного датчика термометра с телом пациента должен быть плотным!

## ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

ВНИМАНИЕ! Ни в коем случае не применяйте для обработки термометра абразивные чистящие средства, растворители или бензин, а также никогда не погружайте прибор в жидкость – всё это может привести к выходу его из строя.

## ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Появление на дисплее символа «▼» означает, что батарея термометра исчерпала свой ресурс и нуждается в замене.

1. Снимите крышку отделения для батарей (см. рисунок), потянув за неё.

2. Извлеките использованную батарею.

3. Установите новую батарею (того же типа!) знаком ⊕ вверх.

По вопросу утилизации батареи – см. «Инструкции по безопасной эксплуатации»

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дата изготовления	Дату производства см. на приборе: Первые четыре цифры – год производства, пятая и шестая – месяц производства, седьмая и восьмая – день производства.
Диапазон измеряемых температур	32,0°C – 42,9°C Температура < 32,0°C: на дисплее «---» (температура слишком низкая) Температура > 42,9°C: на дисплее «Н» (температура слишком высокая)
Точность измерения	± 0,1°C в диапазоне измеряемых температур от 34,0°C до 42,0°C. ± 0,2°C в диапазоне измеряемых температур от 32,0°C до 33,9°C, а также от 42,1 °C до 42,9 °C
Автотест	Автоматический внутренний функциональный тест при контрольном показателе 37°C. Отклонение более чем на 0,1°C отображается на дисплее показанием «ERR» (ошибка)
Дисплей	Жидкокристаллический дисплей (ЖКД).
Звуковой сигнал	Используется для сигнализации о готовности термометра к работе, а также для сообщения о том, что скорость повышения температуры измерительного датчика составляет менее 0,1°C за 16 секунд
Память	Результат последнего измерения
Батарея	LR 41 (1,5/1,55V)
Температура хранения	От – 25°C до +60°C при относительной влажности 15–95%
Температура эксплуатации	От + 10°C до +40°C при относительной влажности 15–95%
Соответствие стандартам	EN 12470-3, ASTM E1112, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 (EMC)
Комплектность	термометр электронный – 1 шт., инструкция – 1 шт., футляр защитный – 1 шт.
Срок службы	10000 измерений

Данный прибор соответствует требованиям Директивы для медицинских приборов 93/42/ЕЕС.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию прибора.

## ГАРАНТИЯ

Мы предоставляем Вам гарантию 5 лет с момента приобретения термометра. Данная гарантия не распространяется на любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией прибора. Батареи и упаковка также исключены из данной гарантии. Все иные претензии на возмещение ущерба исключаются. Гарантийная претензия должна быть оформлена соответствующим образом. При возникновении претензии обратитесь в сервисно-консультационный пункт.

Дата приобретения:

Сделано в Китае

## Расшифровка символов



Батареи и электронные приборы следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

CE 0044

Сертификация CE



Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство.



Знак утверждения типа средств измерений



Производитель



Ограничение по температуре применения  
10 - 40 °C



Номер партии



Изделие типа BF



Ограничение по температуре хранения  
-25 - +60 °C



Знак соответствия



Модель

### Внимание!

Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2011/10172 от 02.12.2016

Декларация о соответствии

Свидетельство об утверждении типа средств измерений Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

Дата производства в формате: WYYXXXXX

Первые две цифры - месяц производства. Третья и четвертая цифра - год производства. Последние пять цифр - серия производства.

свидетельства о поверке Вы можете найти на сайте [www.miptest.ru](http://www.miptest.ru) по наименованию, модели и номеру партии прибора. Оригинал

свидетельства находится в ООО «МИП-Тест». Межповерочный интервал - 2 года.

Производитель "Микролайф АГ"  
Эспенштрассе 139  
9443 Виднау, Швейцария

Microlife AG, Espenstrasse 139,  
9443 Widnau, Switzerland  
[www.microlife.com](http://www.microlife.com)

Адрес завода - изготовителя:

Onbo Electronic(Shenzhen) Co.,Ltd.,No.497, Ta Laneg Nan Road,  
Ta Laneg Street,Baoan District, Shenzhen, China  
Made in China



Знак утверждения типа средств измерений



Знак соответствия. На продукцию оформлена декларация о соответствии

Сделано в Китае

## БЕСПЛАТНАЯ ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ

Пн - Пт с 09:00 до 17:00 (время московское)

для Москвы:

(499) 390 18 33

для регионов:

8 800 5501052

Уполномоченный представитель производителя: Общество с ограниченной ответственностью «МИП-Тест», 123001, г. Москва, Ермаковский пер., д.22-26, стр.1

